

# LE MADAWASKA

— C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection. — J. Novicov.

— Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie. — Jean Dorat

J.-G. BOUCHER, éditeur-propriétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

### HONNEUR A L'UN DES NOTRES

Il nous faut plaindre de présenter à nos lecteurs, le texte d'un discours que notreminent médecin le docteur P. H. Laporte, a prononcé, récemment à Montréal.

Le docteur Laporte, vice-président du XI<sup>e</sup> Congrès des Médecins et Chirurgiens de langue française de l'Amérique du Nord, a su encore une fois faire honneur aux membres de la grande association à laquelle il appartient, ainsi qu'à nos citoyens de cette ville.

L'Association des Médecins et Chirurgiens du Canada et des États-Unis. C'est donc un très grand honneur de voir un des nôtres choisis pour en être un des directeurs. On ne saurait oublier qu'Edmundston étant très loin des grandes villes, il fallait beaucoup plus à un de nos médecins pour se faire reconnaître et accepter comme un des chefs de cette Société.

Nous ne sommes pas surpris du succès judiciaire qu'on a fait dans la personne du docteur Laporte; il nous a prouvé cent fois son extrême habileté en tant que chirurgien, et ses capacités indéfectibles de praticien. Sa conscience d'homme digne et son dévouement à l'humanité méritent le respect et l'amitié.

Voici le texte du discours prononcé au grand banquet à l'Hotel Windsor, où sept cents personnes assistèrent:

Messieurs les présidents, Messieurs—

Le comité du XI<sup>e</sup> Congrès de l'Association des Médecins et Chirurgiens de l'Amérique du Nord, a bien voulu me confier l'agréable devoir de remercier la société médicale de Montréal et la société de chirurgie.

Ces deux associations, dont l'influence sur la vie scientifique de cette ville ne saurait être assez exaltée, ont eu la délicieuse pensée de réunir ce soir à une même table les docteurs de France, le comité exécutif et quelques membres de notre association.

C'est un très vif plaisir pour moi, qui habite une province anglaise, éloignée de votre ville, de voir de si près toute une société de langue française, qui n'a pas eu le loisir de venir vous suivre avec beaucoup d'intérêt, et dont l'enthousiasme ne peut être que le témoignage de l'importance de votre œuvre.

Messieurs ce n'est pas un simple instinct, c'est une attirance qui a ses motifs. Malgré le voisinage redoutable de la république américaine, malgré l'empire de la politique, notre cœur s'est toujours tourné vers vous. C'est pourquoi j'ai tenu à venir de France pour participer à votre œuvre collective. Il faut donc que notre organisme lui permette d'établir des relations suivies avec vos confrères et cet organisme consiste dans les sociétés scientifiques d'étude et de discussion.

La Société médicale et la Société de chirurgie sont donc les deux nôtres, nous avons besoin; et si je ne nomme que celles-ci c'est que la réunion de ce soir leur est due. Car je ne méconnaissais ni l'existence ni la valeur des autres associations qui font tant pour l'avancement d'une science qu'on peut à bon droit mettre à la tête de toutes les autres.

Je ne désireais rien tant, ce soir, que de dresser la liste de tous nos médecins et de tous les chirurgiens qui ont fait la force et la vie de la société médicale et la société de chirurgie. Vous m'excuserez, Messieurs, de ne pas le faire, car j'aurais trop peur d'en oublier, ou je devrais alors, après avoir compulsé leurs archives, vous donner une liste très longue de noms qui, à un titre ou à un autre ont exercé une influence profonde, qu'elle fut brillante ou cachée, sur l'œuvre de notre art dans cette ville et en dehors d'elle.

Souffrez cependant, Messieurs, que je mentionne quelques-uns de ceux qui

### G. N. TRICOCHÉ VARIÉTÉS

#### LA LOCALITÉ LA PLUS FROIDE DU MONDE

On s'est posé longuement la question de savoir quelle est la localité la plus froide du monde. La croyance populaire le plaçait en Sibirie, bien avant que les observations scientifiques aient découvert que tel était le fait en réalité, ou, pour parler plus exactement, que c'est dans cette contrée que se trouve l'endroit où, d'après les calculs, la température moyenne de l'hiver est la plus basse. Il se peut, bien entendu, que ce minimum soit dépassé sur quelque point non encore découvert, sinon dans un lieu où aucune observation concluante n'a été faite. Cependant, il est possible de se contenter des résultats obtenus jusqu'ici. La localité habitée officiellement reconnue comme "la plus froide" de la terre est Verhoyansk, 70 miles au delà du cercle arctique. La température y descend parfois à 71 degrés Centigrades, au-dessous de zéro, ce qui correspond à peu près à 95 Fahrenheit. La moyenne de l'hiver est de 50 Centigrades au

### BIOGRAPHIE des nouveaux Ministres

#### LE Dr. R. J. MANION

Le docteur Robert James Manion, le nouveau ministre des chemins de fer et canaux, est né à Pembroke, Ontario, en 1881, d'une famille catholique d'origine irlandaise. Il a étudié la médecine à l'Université de Toronto, où il compte parmi ses plus brillants lauréats. Il a commencé sa carrière politique en 1915 comme député libéral de Fort-William. En 1917, il était élu aux Communes comme député libéral indépendant et depuis il a toujours représenté Fort-William. Pendant la guerre, il a servi comme médecin dans l'armée canadienne. Il est devenu ministre pour la première fois en 1921, lorsque le gouvernement Meighen lui confia le ministère du rétablissement civil des soldats. Pendant la brève administration Meighen de 1926, il a été ministre des postes. Après la déroute du cabinet Meighen, il a fait partie quelque temps de la légion d'ontarion des soldats.

Le Dr. Manion a trois fils.

### AU BANQUET DES AGRICULTEURS

Discours prononcé par M. Edouard Rice, cultivateur et président de la Société d'Agriculture de St-Jacques, vice-président pour le comté de Madawaska, de l'Association des Sociétés d'Agriculture du Nouveau-Brunswick, à l'occasion du premier banquet annuel des sociétés d'agriculture du comté de Madawaska, dimanche le 21 septembre dernier.

Messieurs les Membres de la Chambre de Commerce d'Edmundston, Mes amis, officiers et membres des Sociétés d'Agriculture du Comté, je suis heureux d'avoir eu l'honneur de venir à ce banquet pour vous adresser la bienvenue ici ce soir.

En janvier dernier lorsque les délégués des Sociétés d'Agriculture du comté, en convention à Moncton, m'ont élu vice-président pour le comté de Madawaska, j'étais loin de m'attendre que mon premier acte officiel serait de vous réunir ici pour dire sinon à adieu, du moins au revoir à celui que j'appellerai notre meilleur ami, à nos fermiers, notre guide et notre inspirateur en agriculture, notre agronome, M. Georges Michaud.

Pour ceux d'entre vous qui ignorent, M. Michaud nous quittera prochainement pour occuper le poste de président de l'Association des Eleveurs d'Ayrshire de la province de Québec. C'est une promotion qui honore et nous le fait regretter davantage. Je lui souhaite donc, en votre nom, plein succès dans son nouveau poste.

J'ai voulu aussi vous réunir en cette fête de famille pour inaugurer ce que j'appellerai "la Convention annuelle des Sociétés d'Agriculture du comté

### LE Dr. R. J. MANION

Le docteur Robert James Manion, le nouveau ministre des chemins de fer et canaux, est né à Pembroke, Ontario, en 1881, d'une famille catholique d'origine irlandaise. Il a étudié la médecine à l'Université de Toronto, où il compte parmi ses plus brillants lauréats. Il a commencé sa carrière politique en 1915 comme député libéral de Fort-William. En 1917, il était élu aux Communes comme député libéral indépendant et depuis il a toujours représenté Fort-William. Pendant la guerre, il a servi comme médecin dans l'armée canadienne. Il est devenu ministre pour la première fois en 1921, lorsque le gouvernement Meighen lui confia le ministère du rétablissement civil des soldats. Pendant la brève administration Meighen de 1926, il a été ministre des postes. Après la déroute du cabinet Meighen, il a fait partie quelque temps de la légion d'ontarion des soldats.

Le Dr. Manion a trois fils.

### C'est le seul Orange Pekoe qui soit aussi habilement mélangé



### Le Coeur de la Maison!

SANS DOUTE le système de chauffage est le coeur du foyer, lançant par ses veines métalliques dans les coins les plus éloignés un jet continu de chaleur vivifiante.

Une Fournaise Fawcett fournira dans votre maison une chaleur sûre et constante avec le minimum de labour et de trouble. Le coût est bas, l'achat du combustible sera moindre, votre maison sera plus chaude. Nous étudions avec plaisir votre problème de chauffage en vous faisant profiter de notre longue expérience dans le chauffage à air chaud. Si vous nous le permettez, nous vous enverrons des pamphlets attractifs qui mettront une lumière nouvelle sur vos difficultés de chauffage.

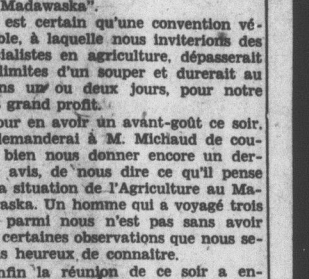
Si votre détaillant n'a pas la fournaise

écrivez directement à

ENAMEL AND HEATING PRODUCTS LIMITED  
SACKVILLE, N.B. - MONTREAL - WINNIPEG - VANCOUVER.  
Detailant à Edmundston : J. Clark & Son Ltd

### LES MEILLEURS PARFUMS

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU Edmundston, N.-B.



M. Wesley A. GORDON

M. Wesley A. Gordon, le nouveau ministre de l'immigration et des mines, est né à Owen Sound, Ontario, il y a 46 ans. Il a fait ses études au collège d'Owen Sound et à l'Université de Toronto. Il fit ses études de droit avec M. A. G. MacKay, à Owen Sound. Il pratique sa profession pendant 22 ans à Hatleyburg. Aux dernières élections fédérales, il fut élu com-



DONAT L. DAIGLE

Messieurs, j'ai écrit ce soir à propos de votre œuvre collective. Il faut donc que notre organisme lui permette d'établir des relations suivies avec vos confrères et cet organisme consiste dans les sociétés scientifiques d'étude et de discussion.

## Maintenant!

## RADIO SCREEN GRID PERFECTIONE

### Presente par ROGERS

Le plus récent triomphe de Rogers est le Radio Screen-Grid Perfectione. Plus de pouvoir pour reproduire les postes éloignés, sensibilité plus élevée... sélectivité plus à point pour séparer les stations... pour obtenir le programme que vous voulez entendre. Un jet plus naturel de SON qu'aucun autre radio ne pouvait produire. Et, le mieux de tout, les nouveaux modèles Rogers 1931 ont les Tubes Rogers Garantie, comprenant quatre tubes Screen-Grid... des Haut-parleurs Electro-Dynamic authentique. En montre pour la première fois dans cette région. Venez les voir, venez les entendre sans faute aujourd'hui!

**Lowboy "630"**  
Dessin gothique distingué avec colonnes des coins sculptées. Panneau central découpé avec dessus à rebords abattus Grille à dessin harmonisé. Chassis à Screen-Grid parfait.  
\$198

**Highboy "650"**  
à droites  
Dessin extrêmement riche. Dessin du panneau d'ouverture en arc. Sculpté sur panneau supérieur. Fortes enroulées avec poignées métalliques fines bronze antique. Chassis à Screen-Grid parfait.  
\$265

Complets avec Tubes Rogers garantis, "Modulator" Rogers et Haut-parleur authentique Electro-Dynamic.  
\$230

ROGERS-MAJESTIC CORPORATION LTD Toronto - Montreal - Winnipeg - Saint-Jean  
Les plus grands fabricateurs de radios complets au Canada.

## RADIO ROGERS

Le SANS BATTERIES ORIGINAL... FAMEUX pour son SON NATUREL

Voyez les Modèles Screen-Grid Perfectione 1931. A nos Magasins... Aujourd'hui!

J. CLARK & SON Ltd  
Rue Canada Edmundston, N. B.

## Radio-Baseball

Pour apprendre plus vite les résultats des parties de la Série Mondiale de Base-Ball commençant le 1er Octobre, venez à notre Salon — entendre le Radio à Ondes Courtes.

VOYEZ EN EXPOSITION  
LES RADIOS LES PLUS POPULAIRES  
WESTINGHOUSE — MAJESTIC — ROGERS

Informez-vous des prix.  
Conditions de paiements faciles.

## J. CLARK & SON Ltd

distributeurs pour  
CHEVROLET — OLDSMOBILE — OAKLAND  
— VIKING  
F. E. Fournier, — Gérant local  
EDMUNDSTON, N.-B.

Mettez ce coupon à la poste de suite

Donat L. DAIGLE, Edmundston, N.-B.

Veuillez m'envoyer des renseignements plus complets sur les assurances à prix réduits Série Confédération, émises par la Confédération Life Association.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Occupation \_\_\_\_\_

Age \_\_\_\_\_

### Cette dame nous écrit:

"Merci de votre délicate attention et de votre équité."

"Il y a un peu plus d'un an, une jeune dame s'assura à la Confédération Life au moyen d'une police comportant le bénéfice en cas d'incapacité totale et celui de double indemnité. Quelques mois plus tard, elle tomba gravement malade. Elle croyait ne pouvoir jouir du bénéfice en cas d'incapacité totale avant que sa police eût été en vigueur durant une année, mais ce bénéfice devint effectif au moment même de l'admission de la police. De plus, bien qu'elle reçût l'indemnité pour incapacité, l'assurance se voit exonérée du paiement de toutes primes et sa police est maintenue en vigueur."

Confederation Life Association,  
Messieurs:  
Hier et aujourd'hui, j'ai reçu vos lettres ainsi que le chèque qui s'y trouvait. Je tiens à vous dire merci de votre si délicate attention et de votre équité. Je n'aurais pas pu attendre plus longtemps, car j'avais l'impression que je devais attendre un an avant de pouvoir percevoir l'indemnité pour incapacité. La Confédération Life est vraiment une compagnie merveilleuse et équitable; inutile de vous dire que je ferai toujours tout mon possible pour la faire vivre.

À l'avenir, si je suis bientôt complètement rétabli et en état de travailler,Encore une fois, merci et veuillez agréer mes meilleurs vœux de succès pour votre Compagnie.

Bonne nuit.

Ecrivez-nous pour obtenir des renseignements sur les polices de la nouvelle Série Confédération, avec participation sans restriction en cas d'incapacité totale et celui de double indemnité à la suite de mort prématurée. Utilisez le coupon ci-joint.

## Confederation Life Association

Edm. Sec. Toronto